

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám.

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája Nagybecskerek, Zápolya-utca 1. hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — — 24 kor.  
Félévre — — — — 12 .  
Negyedévre — — — — 6 .  
Egy hóra — — — — 2 .  
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünneppapok kivételével mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1902.

XXXI. évfolyam. 273. szám.

Péntek, november 28.

## Fejérváry és Plósz.

Nagybecskerek, november 28.

Istennek hála, ezen is tul volnánk. A függetlenségi honatyák kibeszéltek egy pár hetet s nem egy közülük abban a reményben ringatta magát, hogy hatalmas szónoklatával többséget szerez az ellenzék javaslatának. Ezt a szép reményt semmivé tette Fejérváry báró honvédelmi és Plósz igazságügyi miniszter beszédje. E két beszéd hatása alatt a Ház tulnyomó többsége elfogadta a mentelmi bizottság indítványát, melyben kimondatik, hogy ez esetben a mentelmi jog sérelméről szó sincs. Ennek a névszerinti szavazással való megpecsételése, midőn 170 szavazat állott a kisebbségi indítványt pártoló 65 szavazat ellen, pedig csak fokozta az ellenzék vereségének súlyát

Fejérváry Géza báró honvédelmi miniszter mindjárt beszéde elején két részre hasította a Nessi-ügyet. Külön foglalkozott a mentelmi ügy kérdéseivel és ebben a képviselőház legmesszebbmenő jogait elismerte. Tessék a legélesebben elhatárolni a mentelmi jog körét és a honvédelmi miniszter előre is biztosítja a törvényhozást, hogy az egész katonaság, a tábornoktól lefelé az utolsó közvitézig, a legnagyobb tisztelettel fogadja a törvényt és a legnagyobb készséggel szem előtt tartja a törvényhozói hatalom jog- és hatáskörét, habár nincs is felesküdvé az alkotmányra. Mert a katonaságnál a törvények tisztelete szent.

Meggyőző erővel konstataulta a honvédelmi miniszter, hogy az ellenzék nem jár el következetesen ebben a Nessi-féle mentelmi ügyben sem. Mert egy régebbi mentelmi ügyre annak idején a tisztelt ellenzék nem is hederített. Pedig akkor egy igen súlyos mentelmi jogsérelemről volt szó, a mennyiben az illető képviselőt nem engedték a Házba sem bejönni. Persze,

mert akkor nem a katonaság által állítólag elkövetett jogsérelemről volt szó, hát nem is hozták fel a Házban az esetet. Hasonlóképen hallgatással mellőzték a Forgách-ügyet is, habár azzal éppen az ellenzéki sajtó némely orgánuma igen tüzetesen foglalkozott. Ennélfogva a honvédelmi miniszter ebben az egész ellenzéki eljárásban egész világosan tulajdonképpen a Gotterhalte című dal elleni harcot és hajszát látja. De még ebben a Gotterhalte-kérdésben sem tudja az ellenzék igazsággal megvédeni álláspontját, hanem tetszetős, de valótlan állításokhoz és jelszavakhoz folyamodik. Ezt pedig igen könnyű megcáfolni és a jelszavakat kellő értékükre leszállítani.

A Gotterhalte előbb született, mint az egységes osztrák császári birodalom. Tehát ennek himnusza sem lehet. Ezt a dalt hóhérhimnusznak sem lehet mondani, mert a magyar vértanuk kivégzésénél már a dolog szomorú természeténél fogva sem zenéltek. Ott nem volt zenekar. A vértanuk ártatlan halála mindenkinek egyformán fáj most is. Bizonyára fáj azoknak a katonáknak is, kik a gyászos esetenél jelen lenni kénytelenek voltak. A honvédelmi miniszternek ez a hazafias, lélekemelő és ünnepélyes kijelentése az egész Házra mély benyomást tett és Fejérváry Géza bárónak ezt a mély érzelmekkel mondott kijelentését zajos éljenzéssel fogadták a Ház minden oldalán. A zajos tetszésnyilatkozatok ezután gyakran meg is ujultak.

Hasonló mély benyomást keltett a honvédelmi miniszter azon jelentős megjegyzése, hogy elismeri, miként a mostani közhadseregnek zászlói és jelvényei nem felelnek meg a mai közös hadsereg közjogi jellegének. De ezek a zászlók és jelvények azért éppen nem sérthetik a magyar nemzeti eszméket, érzelmeket, sem a magyar közjogot Mert hisz csak idő kér-

dése csupán, hogy ezeket a régi, történelmi nevezetességű zászlókat és jelvényeket közjogi tekintetben kifogástalan zászlókkal és jelvényekkel kicseréljék. Ezt az óhajtatást pedig éppen ő felsége a magyar király nem egyszer kifejezte.

A Ház többsége megújuló zajos éljenzéssel fogadta Fejérváry Géza báró honvédelmi miniszter talpraesett beszédét, mely a kérdésnek úgy jogi, mint politikai részleteit teljesen kimerítette és tisztázta.

De azért mégis igen nagy érdeklődéssel hallgatták utána a Ház minden oldalán Plósz Sándor igazságügyi miniszter érdekes fejtegetéseit, ki az egyes szónokokkal nagy hatással polemizálva, a mentelmi jogról igen tanulságos előadást tartott, tisztán közjogi szempontból taglalva ezt a nagyfontosságú alkotmányjogi kérdést. Plósz Sándor igazságügyi miniszter ezen mai beszéde bizonyára egyik igen becses forráshelye lesz a mentelmi jog fejlődése történetének. Meggyőzően utasította vissza Eötvös Károly ama megjegyzését, hogy az abszolút és relatív mentelmi jog elméletének felállításával a miniszter tulajdonképpen játszik a szavakkal. Ez az elmélet nem játék. Ez igen komoly megkülönböztetés, mely hosszú történelmi fejlődésnek eredménye. Az abszolút mentelmi jog a Házban mondottakra és történetekre vonatkozik. Ez feltétlenül kizár minden külső beavatkozást.

A relatív mentelmi jogkör ellenben a képviselőnek a Házon kívül fenforgó tényeire vonatkozik s ekkor igenis a képviselő szembe találkozik a büntető bírósággal. E tekintetben a képviselőház joga aztán megbírálni és eldönteni azt, hogy a konkrét esetben forog-e fönn zaklatás s a megtorló eljárás képezhet-e mentelmi jogi sérelmet.

A szokatlan hévvel és szenvedélyességgel megindított ellenzéki akció ekként

## A „TORONTÁL“ tárcája.

### A falon át.

Ismét itt ülök, fáradtan bámulva a lámpa lángjába, egy napi súlyos kenyérharc után. Fáradt a testem, fáradt a lelkem csak a képzelet — ez a soha nem nyugható kis motola — izgálkodik. Az ő jövőtábol fantomok, csodás misztikus alakok — népesítik be kis szobámat s vad táncot járnak körülöttem. Egyik-másik becsapódik a lámpa s ijedten röppen tova.

... Nini az a sárga arcu, szikár alak a haszonlesés, egy szelid tekintetű szép leányt rángat magával, ez a szenvedés, áldozata a haszonlesésnek. És hallga csak! A két fantom beszélgetni kezd egymással.

— Megint nem irtál neki? kérdi a haszonlesés, megrázta aranyzóke fürteit áldozatának.

Ez csendes alázatos hangon szól:

— Majd irok holnap, igazán nem értem reá.

Nem, nem a képzelet üz velem játékot, e hang a szomszédaim hangja, az özvegyé meg a leányáé. Tisztán hallani minden szót a falon át.

A fantomok pedig csak itt táncolnak körülöttem s a sapadt haszonlesés, még mindég aranyhajánál rángatja az angyalarcu martyrt.

— Hát írj most, kilenc óra, még irhatsz, mondja az asszony.

— Megpróbálom — szólott az előbbi csendes hang — de nagyon ki vagyok merülve, sok dolog volt az üzletben.

— Ez mindennél előbb való. Hisz ebből élünk — tette hozzá lassabban — tudod?

— Tudom mama, a szívem, a lelkem, a becsületem árán. Tudom.

A mama föl pattant:

— Ugyan ne érdelegj itt mint valami grófné. Fütött szobában vagy, van mit enni, inni, vannak divatos ruháid, mi kell még?

A leány szomorúan felelt:

— Igen, a testem jól el van látva, de a lelkem, a lelkem?

— A lelked? Irma! Te mindég elfeleded, hogy csak egy szegény kis hivatalnoknak az árva vája vagy s hogy csak a regényekben szokás a szerelmet a lélekben keresni. A szerelem fiam a jóléten alapszik, mint különben minden a világon.

A leány — mintha nem is hallaná az anyja szavait — csendesen ismételte:

— De a lelkem, a lelkem!

— Ej, hát én a lelkedről is gondoskodtam. Nem itt van-e Ákos? Hisz szereted, szeret!

— Ha tudná, mily galádul megcsaljuk!

— Persze majd épen minden vőlegénynek az orrára kötik, hogy a feleségének leánykorában ki volt a a . . .

— Szeretője, mond csak ki mama ugy, amint van.

— Na hát az. Mi van abban? A fő, hogy nem fázol, nem éhezol.

— Jó, jó, ne mond el még egyszer! Inkább irok már neki, irok.

Ezt olyan keservesen mondta, hogy szinte megremegetem tőle.

Bezzeg nem hatotta meg a mamát, aki még egyre dorgáló hangon folytatta végnélküli leckéztetését.

— Olyan martyrt arccal ülsz le, mintha valami krampusznak írnl. Már pedig Saál egészen csinos ember, aztán meg vagyonos, de milyen vagyonos! Az lenne csak egyszer parthie, nem ugy, mint Ákos.

Ha felesége nem volna — szólott közbe Irma.

— Na igen, hát ez a mi pechünk, hanem így annál bőkezűbb veled szemben.

— Mit írjak neki? Diktáld mama!

— Én Istenem, hogy ez a leány a saját szerencsáját sem tudja megbecsülni. Hát én mondjam mit kell írni egy embernek, aki szerelmes beléd, akit te is . . .

— Utálom mama — tört ki a leány — utálom azt az embert, aki megcsalja a feleségét, megrövidíti a gyermekeit egygyalázatos szenvedélyért, vagy passzióból, mulatságból, vagy tudom is én miért teszi. Óh, ha meggondolom, hogy Ákos is így tehet valaha velem! . . .

— Ugyan eredj! Ákos ostobább is, nevetlenebb is semhogy ilyesmi eszébe jutna; az ilyen Ákos-féle beleszeret valakibe, aztán szereti mig él.

— És ezért ostoba meg nevetlen; furesán gondolkozol mama. Különben hagyj már írni, álmos és fáradt vagyok.

— El ne felejsd megköszönni a fát, amit küldött, aztán meleg hangon írj, ird, hogy gondolatban mindig vele vagy, hogy mily sokat emlegetjük az édes mamával, mert — ird — az édes mama nagyon szereti őt. Hanem most nincs szegénynek cipője, amit az ősszel küldött már teljesen hasznavehetetlen.

Ezt mind igen nyájasan mondta s aztán egész más hangon kérdezte:

— Meg van?

— Igen mama.

— Aztán a végire ird oda, hogy már rég nem láttad s mennyire szeretnéd, óhajtható, hogy leutazzék kissé hozzád.

— Nem, ezt nem írom — szólott határozottan a leány.

hajtórést szenvedett a megdönthetetlen jogi és történelmi igazságok szikláján, mely a többség álláspontjának talpkövének alkotta. Ezeket az igazságokat ma újból megmagyarázták s az ellenzék is kénytelen volt azokat elismerni. Hasonlóképpen újból kudarcot vallott az ellenzéki törekvés, mely a hadsereg törvényes intézményeinek diszkreditálására irányult. A hamis alapokra fektetett támadás nyilait visszapatantak a hadseregről és mindenki igazat ad Fejérváry Géza bárónak abban, hogy az a hadsereg a miénk, az nem lehet idegen, melyben a mi magyar fiaink szolgálnak és nem tesz jó szolgálatot a hazának az, ki a hadsereg intézményei ellen mesterséges és igaztalan gyűlöletet szítani igyekszik.

**A tápéi választás.** Szentéről jelentik: Csongrádvármegye központi választmánya tegnap az alispán elnökletével ülést tartott, melyen meghatározták a tápéi választás idejét. Eszerint a tápéi választás december tizenegyedikén lesz. Választási elnököknek Mátéfy Kálmánt és Schultz Lajost választották meg. Rohonczy Gedeon a kerület szabadalvópárti jelöltje vasárnap ismét Szegedre érkezik, honnét Horgosra megy, hogy kifejtse az ottani választó polgárok előtt programját. Ugyanezen a napon tart a kerületben programbeszédet Kelemen Béla dr., a függetlenségi párt jelöltje is.

## HIREK.

### Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 6 óráig kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/6-tól 1/8-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délig gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

**A városi tisztújítás.** Ismeretes, hogy a jövő hónapban lejár a választás alá eső városi tisztviselők mandátuma s így új választás alá kerülnek. Dr. Dellimanic Lajos alispán most értesítette a várost, hogy a választás alá kerülő állásokra a pályázatokat december 20-áig kell benyújtani. Az alispán legközelebb kintüzi a tisztújító közgyűlés idejét is.

**Köszönetnyilvánítás.** Zaka Gyula tanár az „Eötvös-utcai” állami elemi iskolába járó egyik fiút új kabattal és nadrággal ajándékozta meg. Ezen nemesszivű adományért legforróbb hálát mond Bányai Jakab igazgató.

**Kész a vármegyeháza.** Jó néhány hónapja már, hogy a vármegyeház pompás palotáját, Nagybecskerek város díszét a tűzvész elpusztította és elcsufította. A hatalmas épület azóta puszta, csonkán

állott s mindenki elszomorodva tekintett rá. Végre azonban hozzáálltak a helyreállításához s a dolgozó, serény munkás kezek alatt mindegyre jobban kialakult a régi díszes megyeház formája s a tegnapi nappal külső része teljesen elkészült. Az állványokat is eltávolították s ma már régi pompájában, de megújodva, megfrissülve tekint le a Ferenc József-térre. A vármegyeház belső része azonban még sok munkát ad, bár most, hogy külsőleg elkészült az épület, kettőzött erővel dolgozhatnak a belső díszítéseken s így az épület megrongált belseje is mihamarább készen lesz.

**Az árvapénzek adója.** A hatósági árvapénztárak által kezelt árvapénzek tudvalevőleg sem a tőkekamat, sem az általános jövedelmi pótló fizetése alól felmentve nincsenek, hacsak az egyes árvák, mint tőkebirtokosok pénzre nézve a törvény adómentességet nem ad. Miután az adót most ki kell vetni az árvapénzekre, a nagybecskereki pénzügyigazgatóság felhívta a várost, hogy az általa gyámhatóságilag kezelt árvapénzekről és kamatairól minél előbb terjessze be a részletes kimutatást.

**A torontáli szőnyeggyár és a kamara.** Tegnap röviden említettük, hogy a temesvári kereskedelmi és iparkamara lépéseket tesz a torontáli szőnyeggyár rekonstrukciójára. A kereskedelmi és iparkamara tegnapelőtt tartott teljes ülésén előterjesztett elnöki jelentés a torontáli szőnyeggyárról a következőképpen emlékszik meg:

Kamarai kerületünk egyik speciális és az országnak e nemében egyedüli iparvállalata, a torontáli szőnyeggyár r. t. esődjét mondott. A szomorú hír vétele után az elnökség kötelességének tartotta nyomban tájékoztatást szerezni, hogy mily körülmények okozták e szép jövővel kecsegtető vállalat tönkremenését. A megbízható forrásból nyert értesülések kétségtelenné teszik, hogy a nagybecskereki gyár az életképesség és prosperációnak minden feltételével rendelkezik, egyedül hibás szervezéstől eredő pénzügyi helyzet sodorta válságba. A kamara a tényálladék alapján a kormány elé oly celszerű javaslatokkal járul, melyek a szóban forgó gyárnak nemcsak további fennmaradását, hanem egészségesebb fejlődését is biztosítják. Különben megemlítendő, hogy a esődtömeg gondnok és a gyár igazgatósága között létrejött megállapodáshoz képest a gyár üzeme, tekintettel a nagyobb megrendelésekre, egész terjedelmében folytattatik.

**Katalin-estély.** A nagybecskereki munkás-épző- és társas-egylet november hó 30-án, vasárnap az Ellmer-féle vendéglő helyiségeiben saját könyvtára javára zártkörű Katalin-táncestélyt rendez. Kezdetre este pont 9 órakor. Belépő-díj: Személyenként 80 fill. Előre váltva 60 fill. Jegyek előre várhatóak Mersdorf Péter kereskedésében.

**A kereskedelmi és iparkamarából.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara, mint tudósítónk jelenti, tegnapelőtt Vest Ede lovag elnöklésével ülést tartott. Az ülésen felolvasott titkári jelentésből kitűnik, hogy az utolsó teljes ülés óta 481 ügydarab érkezett be és 325

ügydarab elintéztetett, illetőleg hivatalból elküldetett. Kamarai illeték címén befolyt 4250'07 k. behajthatlanság címén pedig leirt 615'09 k. A napirend során a kereskedelemügyi miniszter felhívására a kamara oly értelmű véleményt ad, hogy ipari üzletek vezetésével csak képesített egyének bízzanak meg; továbbá, hogy az ipartörvény és a megrendelések gyűjtéséről szóló törvény kijátszásai u. n. látszólagos fióküzletek által szigorúan ellenőriztessenek és szanáltassanak. — A kereskedelmi bíróságok és a kereskedelmi ünnöki intézmény fenntartása érdekében a kamara egyhangulag magáévá teszi az elnökség javaslatait és elhatározza, hogy a kereskedelmi miniszterhez felterjesztést intéz. Az ez ügyben Budapesten tartandó értekezletre a kamara az elnököt és a titkárt küldi ki. — Réva-Ujfalu közs. kerényét, hetivásárain a marha-felhajtásnak megengedése iránt, — a kamara a szomszéd községekre való tekintettel teljesíthetetlennek véleményezi. — A kamara vonatkozó felterjesztésére a kereskedelmi miniszter elrendeli a jövő évi kamarai választások előmunkálatait, felhívta a kerületbeli törvényhatóságokat a központi és választóbizottságok megalakítására, valamint utbaigazítással szolgált a választásokat illetőleg. Ennek megfelelően a kamara a maga részéről is meg fogja tenni a szükséges intézkedéseket. Több kisebb jelentőségű tárgy elintézése után az ülés véget ért.

**Eljegyzés.** D. Bodó Mátyas segédjegyző eljegyezte Ollinger Giza kisasszonyt, Ollinger János ernesztházi m. kir. postamester, nyug. iskola-igazgató hájos leányát.

**A háltian lakó.** Ackermann Lajos, ernesztházi cipészegéd, hosszabb idő óta lakott özy. Kolleth Domokosnál, Ackermann az utóbbi időben munka nélkül volt s így a lakbért nem volt képes megfizetni. Kollethné bizott a legénybecsületességében így nem akarta őt sürgelni a 16 korona lakbérhátralék miatt, mert ugy gondolkodott, hogy ha lesz pénze a legénynek, majd kiegyenlíti a tartozását. Ackermann azonban a bizalommal rutul visszaélt, mert egy szép napon összeesomagolva mindenét, elment, anélkül, hogy a lakbért megfizette volna, ráadásul még gazdasszonya kényéből kolbászszal, szalonnával s más egyéb elemőszáival megrakodott. Kollethné jelentést tett a rendőrségnél, mely az elűnt cipészlegényt most mindenfelé keresi.

**Menyasszonyoztatás a templomból.** Különös eset történt a napokban Szarcsova szerb községben, ahol egy menyasszony közvetlenül az esküvő után a templomból szöktettek meg. Sziresev Lázónak a leánya volt a menyasszony, akinek állandó udvarlója volt Petrovics Dusan. A leány szüleinek nem volt kifogásuk a legény ellen, de mert közben egy gazdag kőrő jelentkezett Bozsics Rádó személyében, a szülők kényszerítették a leányt, hogy ehhez menjen feleségül. A leány engedett a szülők akaratainak és készült az esküvőre. Titokban azonban volt imádójával, Petrovicsesal megbeszéltek, hogy megszöknek. A szökési terv azonban csak nagynehezen és csak akkor volt már végrehajtható, amikor az esküvő megtörtént. Az esküvőre ugyanis a násznép kocsin kísért a menyasszonyt s az első kocsi, melyen a menyasszony ült, Petrovics egyik barátja volt. Petrovics meglátta az ő jó barátját, hogy ő hajtsa a lovakat, hadd vigye ő haza a menyasszonyt. Mikor a templomból a násznép kijött s a menyasszony elsőnek szállott föl a kocsi, Petrovics a lovak közé vágott és elvágatott a menyasszonyt, nagy bámulatára a vőlegénynek, aki szintén föl akart szállni a kocsi. A násznép üldözőbe vette a szökevényeket, de azoknak sikerült elmenekülni s még az éjjel üresen küldték vissza a kocsi. A szerelmeseik pedig elrejtőztek s eddig nem is akadtak nyomukra. A lakodalmat mégis megtartották, de menyasszony nélkül.

**Felgyújtott hid.** Fehértemplomról jelentik, hogy a fehértemplom-kubini törvényhatósági uton levő egyik Karas ártéri hidat a múlt éjjel felgyújtották. A tettes ismeretlen. A hid 12 méter hosszú és építése annak idején 1500 koronába került.

**Nincs jobb „Rózsa-paprika”, mint a Pálffy Testvéreké Szegedről.**

### Színház és Irodalom.

**\* K. Tarnai Leona második vendégjátéka.** A kassai színház derék művésznője tegnap Konti „Suhanc”-ában lépett fel másodszer, megerősítvén azt a jó benyomást, melyet a közönségben első fellépésével keltett. A „Suhanc” farasztó, de egyúttal igen hálás címszerepe bő alkalmat nyújt egy primadonnának előkelő kvalitásainak bemutatására s mi feljegyezhetjük, hogy K. Tarnai Leona nem hagyta ezt a hálás talajt kiaknázatlanul. A pajkos s a mellett oly okos, bár nem mindig valószerű nyomdászinas szerepét kidolgozza a legapróbb részletekig s mint igazi színészvér folyton játszik, folyton mozog,

Márton Gaby.

— Miért?  
— Mert utálok, mert nem akarom látni, nem akarom, hogy jöjjön.  
A mama megint fölvette a már félbehagyott kiabáló hangot:

— Leány! Ne merészelj velem ellenkezni! Bezzeg Ákos mindennap veled van, haza kísér, együtt sétáltak, pedig abból semmi hasznod nincs. De jól van, ezt sem bánom, abból is lesz hasznunk annak idején, hanem most fő a jó létünk s azért meg kell tenned minden lehetőt.

A leány szenvedően mondta:  
— Irom már mama, csak ne beszélj annyi és különösen ne emlegesd Saállal összefüggésben Ákost. Ez fáj nekem...

Az asszony valami utánozhatatlan megvető hangot hallatott erre a kijelentésre s végre — habár pillanatig is, de — elesdésült.

Csakhamar azonban ismét megszólalt:  
— A hivatalhoz cimezd, mert a lakásán fölbontja a felesége és sohasem kapja meg. Na, csakhogy készen van. Istenem, mennyi bajjal tudok veled egy-egy levelet megírni, igazán csoda; okos, művelt leány létedre jóláthatnád, hogy ez elkerülhetetlenül szükséges a jólétünkért... No, most ragassz reá bélyeget...

A leány féltékeny szölt:  
— Nincs már egy sem...  
— Hallatlan! Alig pár hete küldött Saál 20 darabot. Persze mind fölment a képes levelezőlapra — Ákosnak. Egész nap együtt vannak s még az sem elég, hanem aztán a sok irka-firka...

— Szeretem mama, nem tehetek róla.  
— Eh, szereted; hát mondom én, hogy ne szeresd? Szeresd, csak ne essél vele tulságba.

Az Irma hangja már zokogásba fullt:  
— Oh mama, ha tudnád, hogy kínzol!

— Tessék! — pattogott az asszony. Ez a rendes tényező, most már sir. Istenem, istenem, az is baj, ha valakinek semmi baja nincs. Itt van ez a leány, nem tudja ez megbecsülni a saját szerencsését sem. Haj, nehéz az élet, azért neveljen föl az ember, hogy aztán csak háltatlanságot lásson.

A leány hangja sem hallatszott, csak az asszony beszélt tovább:

— Na de legyen már eszed, micsoda gyerekség ez, Irma?

Irma hangosan zokogott!  
— Ákos édes egyetlenem; Ákos, meg tudsz-e nekem bocsátani?

Az Ákos távollétét fölhasználva erre is a mama válaszolt:

— Hát persze, hogy meg tud, sohse gyötröd magad, az ilyen ember sokkal ostobább és neveltelebb.

A leány szivettépően felsikoltott:  
Ákos, édes Ákos.

Aztán pár percig csönd...

\*  
...Csak nem hagynak békén e gonosz fantomok. Lám itt előttem a haszonlesés sápadt arccal vigyorogva rázza arany haját, a megtörténző zokogó martyrnak. A falon át pedig látományomhoz magyarozatképpen ily szavak hallatszanak:

— Most már csakugyan vége legyen a komédiának. Feküdj egy-kettő, ne égesd hiába a lámpát. Apropo! Saál a fűszerekkel sohasem küld petroleumot, ezt a legközelebbi levélben óvatosan megemlíted neki...

pezsgő életet vivén a színpadra. Konti fülbe-mászó dalait hatalmas orgánájával kitűnően érvényre emelte s nem volt egy énekszáma, melyet zajos tapsvihár ne követett volna. A vendégművésznek tegnap is kifogástalan környezetben játszott. Tomori Melissza játékaiban és énekeiben egyaránt kitűnő Eliz, Kömley erős komikus tehetsége pedig Bizot szerepében többször megkacaglatta a közönséget. Kemény Lajos az „Elmult a tavasz” hatásos előadásáért kapott jól megérdemelt tapsot. Győri Matild Morin bárónét ábrázolta sok eleganciával, Vágó pedig jóízű Durand volt. Különös dicsőreget érdemel ezáltal is a zenekar precíz játékaért. A minden tekintetben kitűnő előadás nagyobb közönséget érdemelt volna.

**\* Csokon szerzett völegény.** K. Tarnai Leona bucsufelleptéül és jutalomjátékul ma este a „Csókora szerzett völegény”, Szigeti Józsefnek ez a régi jóízű bohózatát kerül színre, amely mostanában ismét állandóan műsoron van. Tarnai Leonával együtt ma is föllép Kömley Gyula s így ismételen évezetes színházi estére van kilátás. Kivülök a többi főbb szerepeket: Somlár, Kemény Lajos, Cathri, Barna Ilona, Győri Matild, Izsó, Vágó, Cathriné és Tóth Stefike játsszák.

**\* A színházi álarcosbál.** Tarka színházi estében lesz része holnap a nagybecskereki közönségnek. Holnap ugyanis hangverseny, bohócestély és álarcos bál lesz, amelyet a „Balkirályné” című egyfelvonásos vigjáték előadása előz meg. A holnap est iránt, mely általános bérletszűnetben megy, általános az érdeklődés.

**\* Mindörökké.** A karácsonyi könyvpiacra Fehér Dezső, a „Nagyvárad Napló” szerkesztője új kötettel jelenik meg, amelyre a következő előfizetési felhívást teszi közzé: Csöndes vágyakozások, fölragyogó és letűnt ábrándozások visszhangjai lesznek azok az írások, amelyeket egy kötetbe összegyűjtve, Mindörökké címen adok ki s amelynek előfizetésére bizalommal kérem mindazokat, akik írásaim iránt érdeklődnek. A kötet előfizetési ára két korona s a karácsonyi könyvpiacra fog megjelenni. Az előfizetési összeg a „Nagyvárad Napló” szerkesztőségébe küldendő.

## TÁVIRATOK.

### Országgyűlés.

A képviselőház ülése november 28-án.  
Távirati tudósítás.

Budapest, november 28.

A képviselőház ma délelőtt Apponyi Albert gróf elnökle aláit ülést tartott, mely igen mozgalmas volt.

A napirend előtt Nessi Pál tiltakozott Fejérváry báró honvédelmi miniszternek az ellen a nyilatkozata ellen, hogy ő Kolozsvárot a tisztelket meg akarta sárral dobáltatni. Aki a minisztert ilyképen informálta, hazudott. (Zaj a jobboldalon.)

Ugyancsak napirend előtt Mezőssey Béla bírálhatja Fejérváry bárónak az a tegnapi nyilatkozatát, hogy ő csak a Ház iránti előzékenységből rendelte el Nessi Pál becsület ügyének elhalasztását. A képviselőháznak ez a negligálása az abszolutizmussal határos.

Rátkay László azt kérdi a miniszterelnöktől, hogy lehet-e tagja kabinetjének olyan miniszter, aki az alkotmányon ilyen részt ütött.

Ezután általános figyelem mellett Széll Kálmán miniszterelnök szólalt föl s kijelentette, hogy Fejérváry Géza nem akarta, nem is akarhatja a képviselőház szuverénitását megsérteni. (Helyeslés.)

A miniszterelnök felszólalására zárt ülés következett, melyen a képviselőház helyiségeinek hiányait tárgyalták.

### Válsághírek.

Budapest, november 28. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az ellenzék részéről Fejérváry Géza báró honvédelmi miniszter tegnapi nyilatkozataiból kifolyólag különböző válsághíreket kolportálnak. A kormánypárti kebelében állítólag, különösen a nemzeti pártiak között visszataszítást keltettek Fejérváry nyilatkozatai. Azt is beszélnek, hogy a miniszterelnök Lukács pénzügyminiszterrel kapacitáltatta volna Fejérváryt, hogy

a Ház mai ülésén vonja vissza tegnapi nyilatkozatait, amit a honvédelmi miniszter megtagadott s ilyen formán kormányválság van készülöben. Mindezek a híresztelések azonban, mint hiteles forrásból jelentik, valótlanok.

Egyik fővárosi sajtóiroda még a következő részleteket írja az állítólagos válságról:

A szabadelvű klubban tegnap este nagy forrongást idézett elő Fejérváry Géza bárónak ismeretes előzékenységről szóló nyilatkozata. A volt nemzetipártiak követelték, hogy véget kell vetni Fejérváry alkotmányellenes viselkedésének.

Széll Kálmán miniszterelnök csillapította párthíveit s kifejezte abbéli meggyőződését, hogy Fejérváry bizonyára ki-magyarozza szavait. A miniszterelnök elküldötte volna Lukács pénzügyminisztert Fejérváryhoz, hogy kérje fel a honvédelmi minisztert: jöjjön el ma a Házba s jelentse ki, hogy szavait félremagyarázták. Erre Fejérváry azt felelte volna, hogy nem von vissza semmit s fentartja, amit mondott. Ha nem tetszenek szavai, kész levonni a konzekvenciát. Széll Kálmán miniszterelnök erre elhatározta, hogy ő fogja dezavualni Fejérváryt a Házban. A miniszterelnök álláspontját pártolták Andrássy Gyula, Andrássy Tivadar grófok és más előkelő szabadelvűek.

Ma reggel a képviselőházban Lukács László pénzügyminiszter kapacitálta a miniszterelnököt, hogy ne dezavualja Fejérváryt s ne idézzen fel miniszterválságot, esetleg kormányválságot. Fejérváryról biztosan tudja, hogy nemsokára ugyszis nyugalomba akar menni. Így történt Széll Kálmán miniszterelnök mai kijelentése a képviselőházban.

Budapest, nov. 28. (A „Torontál” eredeti távirata.) A kormányválságról egy esti lap még a következő részleteket közli: Báró Fejérváry már tegnap tisztában volt nyilatkozata horderejével, de a sokat magyarázott nyilatkozat előtt ellenkezésbe jutott nemcsak a kormányelnökkel, de a kormány többi tagjaival is. A válság eszerint elkerülhetetlen.

A függetlenségi párt vezérferfiái a nevezett esti lap szerint kijelentették, hogy Széll miniszterelnöknek megszavazzák az ujoncjavaslatot, ha Fejérváry elhagyja állását.

A honvédelmi miniszter Bécsben.

Budapest, nov. 28. (A „Torontál” ered. táv.) Fejérváry Géza báró honvédelmi miniszter ma délben Bécsbe utazott. A honvédelmi miniszter bécsi utazása azonban, mint Széll Kálmán miniszterelnök a képviselőház folyosóján ma kijelentette, nem a Nessi-ügyből kifolyólag történik, hanem egyéb folyóügyekről fog referálni a királynak.

A belga király sétái.

Budapest, nov. 28. (A „Torontál” eredeti távirata.) Brüsszelből jelentik: II. Lipót belga király az ellene elkövetett merénylet óta tündetőleg egyedül sétál az utcákon. Így tegnap szintén egyedül meglátogatta a beteg flandriai gróft. Az utcai közönség mindannyiszor, valahányszor a királyt meglátja, zajos ovációkban részesíti.

Nagy tűz Triesztben.

Budapest, nov. 28. (A „Torontál” ered. táv.) Triesztből jelentik: Tegnap délután a trieszti kikötőben Parisi szállító-cég raktáraiban nagy tűz pusztított, amely 400 bál juttat elpusztított. Oltás közben a víz a kávéraktárakban is nagy rongálást okozott. A kár közel 100.000 korona.

Megrongált kikötő.

Budapest, nov. 28. (A „Torontál” eredeti távirata.) Lovranóból jelentik, hogy a múlt napokban az Adrián dult nagy vihar erősen megrongálta az építés alatt levő kikötőt. A hullámok a már kész építési anyagok nagy részét elsodorták, úgy, hogy a kár igen jelentékeny.

Hó Velencében.

Budapest, november 28. (A „Torontál” eredeti táv.) Velencéből jelentik: A korai erős tél nem hagyta érintetlenül a lagunák városát sem. Napokon át fagyasztó szél dühöngött, amely végre

havat hozott és a házak tetéjét és a szárazon levő utakat csakhamar fehér lepel borította. A téli fehérség azonban nem sokáig tartott, mert a hó néhány óra múlva elolvadt.

### Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1902. november 28.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	uj	50 kilogr. ára		50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig	kor-tól	kor-ig
Tiszavidéki	uj	76	0.—	80	8.20
Pestvidéki	uj	76	7.75	80	8.15
Bánsági	uj	76	7.55	80	0.—
Bácskai	uj	76	7.80	80	0.—

  

R o z s	uj	elsőrendű	kilós	
			70-75	6.65 (6.80)
Á r p a	uj	másodrendű	—	6.45 (6.65)
		takarmány	80-82	5.70 (5.90)
Z a b	uj	égetni való	82-84	5.50 (5.90)
		sörözésre való	84-86	0.— (0.—)
T e n g e r i ó	uj	bánsági	89-91	6.65 (6.75)
		másnemű	—	0.— (0.—)

### Határidő-üzlet.

Budapest november 28. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tözsdén az árak kisebb-nagyobb mértékben emelkedtek. A déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza áprilisra	7.72-7.73
Rozs áprilisra	6.70-6.71
Tengeri (májusra)	5.79-5.80
Zab (áprilisra)	6.37-6.38

## Közgazdaság.

### Ingatlanok forgalma.

Nagybecskerek város területén 1902. évi november hó 22-től 1902. évi november hó 27-ig terjedő időszakban a következő ingatlanváltozás történt:

Kéler Ákos és Ilona tulajdonát képező 1200 négyszögöl szőlőt megvette Prandell Rezső és Stefánia 1400 koronáért.

Özv. Jung Erzsébet tulajdonát képező 378. öi. számú házat megvette Krunity Dusan és Julka 1800 koronáért.

Grün Milos tulajdonát képező 300 négyszögöl szőlőt és 300 négyszögöl pótzántót megvette Vukov Péra 380 koronáért.

Schmidt szül. Plechl Emilia tulajdonát képező 31 hold szántót megvette Tunner Alajos és neje Mária 17.400 koronáért.

### Piaci árak.

Hivatalosan feljegyeztettek a Nagybecskereken, 1902. évi november hó 28-án megtartott heti vásár alkalmával:

Buza	50 kilogramm	7.50 korona
kétszeres		7.30
rozs		6.—
árpa		4.60
zab		4.75
kukorica(uj)		4.70
repce		10.—
széna I.		2.80
II.		2.50
szalma I.		1.50
II.		1.—
burgonya 50		4.—
marhahús I. 1 kilogr.		—96
II.		—88
borjú hus		1.20
disznó hus		1.04
juh hus		—80
zsir		1.40

### VÁROSI SZÍNHÁZ.

Nagybecskerek, péntek, november hó 28-án:  
K. TARNAY LEONA bucsufellepte és juta omjátékául,  
KÖMLEY GYULA felleptével:

### CSOKON SZERZETT VÖLEGÉNY.

Eredeti énekes bohózat 3 felvonásban. Irta: Szigeti József.  
Zenéjét szerző: Serly József.

### Személyek:

Csontai Lőrinc, birtokos	Somlár
Béla, unokaöccse	Kemény Lajos
Esztí, özvegy rokona	Barna Ilona
Ábrai Irén, színésznő	K. Tarnay Leona
Bányai Kálmán	Chatri Ferenc
Olga, neje	Győri Matild
Trauer, nyug. katona-orvos	Pöloskey Géza
Irmagi ur	Izsó Zoltán
Futaki, kóbor színész-igazgató	Vágó Géza
Ripacs	Kömley Gyula
Nefejeits	Chatriné
Gyuri	Pécsi László
Ferke	Garay Károly
Rósa Centifolia	Tóth Stefánia
Viola tricolor	Ujfalusi Izabella
Hermina Tuba	Láposiné
Centifolia negro	Szebeniné
Egy ur	Kiss

Kezdeté 1/8 órakor.

Holnap, szombat, november hó 29-én:

### Hangverseny, bohócestély és álarcosbál.

Ezt megelőzi: BALKIRÁLYNÉ. Vigjáték 1 felv.

57.232. sz. 1902.

949-3.2

## Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye alispánja által a nagyméltóságú m. kir. belügyminiszteriumnak f. évi és hó 14-én 62097/VI. b. sz. a. kelt rendelete folytán megüresedett **nagytőszegi anyaggyőgszertár személyes üzleti jogra** ezzel pályázat hirdettetik és felhívják ennél fogva mindazon okleveles gyógyszerészek, akik ezen jogot elnyerni óhajtják, hogy képességüket igazoló teljes okmányaikat, valamint a gyógyszerár készletének és felszerelésének a becsáron való átvételre vonatkozó határozott nyilatkozattal felszerelt kérvényeiket **f. évi december hó 20-áig** bezárólag nyújtsák be, mert a később érkezők figyelembe nem vétetnek.

Nagybecskereken, 1902. évi november hó 21-én.

Dr. Dellimanics,  
alispán.

1169818/902. szám.

Magy. kir. államvasutak.

## HIRDETMÉNY

vasutépítő munkák vállalatára bocsátása iránt.

A f. év szeptember havában 147248. sz. alatt közzétett előzetes hirdetésünk kapcsán az ungvölgyi vasut Nagy-Berezna végállomásától magyar-gácsországi határszélig tervezett mintegy 56,0 kilométer hosszú, az alólírott igazgatóság vezetése alatt kiépítendő állami vasut-vonalnak felső, vagyis a tervezett Sztavna állomás kijáratánál levő 394+0 szelvénytől az 561/562. szelvények között metszett országhatárszélig terjedő kerékszámában 27 kilométer hosszú részén végrehajtandó, alább megnevezett munkákra és teljesítményekre nyilvános versenytárgyalást hirdetünk.

A kiadásra kerülő munkák és teljesítmények a következők:

Az összes föld- és sziklamunkák, a vízmentesítő és csuszások ellen biztosító munkák; az ültetvények, a burkolatok, fonások és védőművek, a támasztó és bélésfalak s az utépítmények összes munkái; továbbá a völgyáthidalások és a hidak és átvezetők alapozási és falazási munkái; a műtárgyak vasszerkezeteire helyezendő fa-alkotórészek, a 2,0 méter nyílásig terjedő pályaműtárgyak és bármily nyílású egyéb műtárgyak faszervezetei; az alagutak; a felépítményi anyagoknak Nagy-Berezna állomásról a felhasználási helyekre való elszállítása, a felépítmények lerakása és bekavicsolása; az épületek, továbbá a vízbeszerzésre szükséges — helyenként a pálya állagán kívül fekvő — építési létesítmények; végre a pályaelzárás és beosztás ellátása.

Ajánlatok csak a felsorolt összes munkákra és teljesítményekre együttesen tehetők és az ajánlatokat legkésőbb 1902. évi december hó 4-ik napjának déli 12 órájáig kell a magy. kir. államvasutak igazgatóságának építési és pályafentartási főosztályánál (VI. Teréz-körút 56. szám II. emelet) benyújtani.

Az ajánlat benyújtását megelőző napon, azaz 1902. évi december hó 3-ik napjának déli 12 órájáig a magy. kir. államvasutak központi főpénztáránál (VI. Andrassy-ut 75. szám, földszint) 265.000 korona, szóval: kétszázhatvanöt ezer korona bánatpénzt kell letenni.

Budapest, 1902. évi október hó 30-án.

(3.3) Az igazgatóság.  
(Utánnomás nem díjazatik.)

## Zsolnai

lodenkabátok fekete bélszel  
és prémallérral 14 frt.

Férfi télikabátok a  
legolesőbbtől a legfino-  
mabbig 10 forinttól fel-  
jebb.

Nadrágok kamgarnból,  
és cheviotból, nehéz, 3—4—5  
forint.

Csakis

Felsenstein Ferencnél,  
Nagybecskerek.

901-x.64

2726/II. számhoz 1902.

944-3.3

## Hirdetmény.

Torontálvármegye közigazgatási bizottsága 1902. évi október hó 14-én kelt 1313. számú határozatával a valkány—zentai törvényhatósági közút 19—20. és 21—22. km. szakaszán és a nagybecskerek—zsabalyai törvényhatósági közút 7—8. km. szakaszán szükséges 3 darab betonáteresz építését és az ó-bébai hid helyreállítását 2834 korona 59 fillér összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálatok foganatosításának biztosítása céljából 1902. évi december hó 20-ik napjának délelőtti fel 12 órájáig a nagybecskereki m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtók felhívják, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó s a részletes feltételekben előírt 5 százaléknyi bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat kitűzött nap délelőtti 11 órájáig a nevezett hivatalhoz annnyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a később érkezők figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Kelt Nagybecskerek, 1902. évi november hó 16-án.

M. kir. államépítészeti hivatal.

A hivatal főnöke:

Faur,

kir. főmérnök.

165.011/1902. A. III. sz. Magy. kir. államvasutak.

## Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága a tulajdonában levő — leltárilag kezelt — mintegy 3000 darab irhasubának 1903. évi március hó 1-től 1908. évi március hó 1-éig leendő fentartása és javítása iránt ezzel nyilvános pályázatot hirdet.

A pályázati feltételeket, illetve az ajánlat-tételnél kötelező részletes módokat tartalmazó ajánlati felhívás, valamint az ajánlattételre használandó ajánlati űrlap valamennyi hazai kereskedelmi és iparkamaránál megtekinthető és az alólírott igazgatóság „Anyag- és leltárbeszerzési szakosztályánál” (Budapest, VI., Andrassy-ut 73. sz. II. em., 46. ajtószám) díjtalanul kapható.

Az előírt módon kiállított, ikenként 1 koronás magy. kir. okmánybéllyel ellátott ajánlatok, a 60 filléres okmánybéllyel ellátott és aláírt ajánlati felhívással együtt lepecsételve, legkésőbbben f. évi december hó 16-ának déli 12 órájáig a fentemlített szakosztályánál benyújtandók vagy posta útján oda beküldendők.

Az ajánlat borítéka ezen felirással látandó el: „Ajánlat 165.011/1902. számhoz.”

Budapest, 1902. évi november hó 14-én.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

95281/902. szám.

Magy. kir. államvasutak.

## Pályázati hirdetmény.

Alólírott igazgatóság a magy. kir. államvasutak műhelyeiben 1903. és 1904. években szükséges zöldszinü (szattján maraquin) bakbörök szállítására ezzel nyilvános pályázatot hirdet.

A pályázat tárgyát képező böröket feltűntető ajánlati űrlap, valamint a szállításra vonatkozó és az ajánlattételnél kötelező részletes módokat tartalmazó ajánlati felhívás valamennyi hazai kereskedelmi és iparkamaránál megtekinthető és az alólírott igazgatóság „Anyag- és leltárbeszerzési szakosztályánál” (Budapest, VI., Andrassy-ut 73. sz., II. emelet, 46. ajtószám) díjtalanul kapható.

Az előírt módon kiállított, ikenként egy koronás m. kir. okmánybéllyel ellátott ajánlatok, a 60 filléres okmánybéllyel ellátott és aláírt ajánlati felhívással együtt, lepecsételve, legkésőbbben f. évi december hó 11-ének déli 12 órájáig a fentemlített szakosztályánál benyújtandók, vagy posta útján odaküldendők. Az ajánlat borítéka e felirattal látandó el:

„Ajánlat 95281/902. számhoz.”

Budapest, 1902. évi november hóban.

(3-2)

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Torontálvármegye zombolyai járás főszolgabírája.

14.541. sz. 1902.

943-3.3

## Pályázati hirdetmény.

A szent-huberti körjegyzőségnek ürese-  
desben levő évi 800 korona fizetéssel rend-  
szeresített **segédjegyzői és évi 730 korona**  
fizetéssel járó **körjegyzőségi irnoki** álla-  
sokra ezzel pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, kik ezen álla-  
sok valamelyikére pályázni óhajtának, hogy  
szabályszerűen felszerelt pályázati kérvé-  
nyüket, képesítésüket, eddigi alkalmazásu-  
kat igazoló okmányokkal felszerelve hoz-  
zám folyó évi december hó 15-éig bezáró-  
lag nyújtsák be, mert a később érkezőket  
figyelembe nem veszem.

A választási határidő a pályázat le-  
járta után fog kitűzteni.

Zombolyán, 1902. évi november hó  
25-én.

Föris,  
főszolgabíró.

182958/902. C. I. szám.

M. kir. államvasutak.

## HIRDETMÉNY.

A m. kir. államvasutak összes vonalain  
érvényes helyi árudijszabáshoz (II. rész) új  
függelék életbeléptetése.

1903. évi január hó 1-én a m. kir. államvasutak  
összes vonalain érvényes helyi árudijszabáshoz  
(II. rész) új függelék lép életbe, mely által az  
1902. évi január 1-én kiadott függelék egyidejűleg  
hatályát veszti.

Ezen függelék, mely némi apróbb módosi-  
tásokkal az eddigi függelékben foglalt díjkezd-  
ményeket tartalmazza s melybe több, eddig hir-  
detményileg fennállott díjkezdmény vétetett fel,  
a m. kir. államvasutak díjszabás elárúsító irodá-  
jában (VI., Csengery-utca 33.) és üzletvezetősegi-  
nél példányonként 60 fillérért lesz megszerezhető.  
Budapest, 1902. évi november hó 17.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

2070/I. 1902. szám.

945-3.3

## Hirdetmény.

A földmivelésügyi m. kir. miniszter  
ur ö exellentájának 1902. évi november  
hó 5-én kelt 94980. számú rendeletével az  
ó-szent-iváni állami iskola felépítését 25155  
korona 35 fillér összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálat kivételének biz-  
tosítása céljából 1902. évi december hó  
20-ik napjának délelőtti 11 órájáig a nagy-  
becskereki m. kir. államépítészeti hivatal  
helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytá-  
rgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtók felhívják,  
hogy a fentebbi munkálat végrehajtásának  
elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a  
kitűzött nap délelőtti 11 órájáig a nevezett  
hivatalhoz annnyival inkább igyekezzenek  
beadni, mivel a később érkezők figye-  
lembe nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános feltételek-  
ben előírt, az engedélyezett költségösszeg  
5 százalékának megfelelő bánatpénz csato-  
landó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó  
műszaki művelet és részletes feltételek a  
nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál  
a rendes hivatalos órákban naponként meg-  
tekinthetők.

Nagybecskereken, 1902. évi november  
hó 16-án.

M. kir. államépítészeti hivatal.

A hivatal főnöke:

Faur,

kir. főmérnök.

Nyomdász-  
tanulónak

jó házból való fiu felvétetik.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

951-x.1